



Raad van de
Europese Unie

Brussel, 15 februari 2017
(OR. en)

5551/17

Interinstitutioneel dossier:
2016/0316 (NLE)

AGRI 32
AGRILEG 17
COMER 10

WETGEVINGSBESLUITEN EN ANDERE INSTRUMENTEN

Betreft: Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Chili inzake de handel
in biologische producten

VERTALING

OVEREENKOMST

TUSSEN DE EUROPESE UNIE

EN DE REPUBLIEK CHILI

INZAKE DE HANDEL IN BIOLOGISCHE PRODUCTEN

DE EUROPESE UNIE, hierna "de Unie" genoemd,

enerzijds, en

DE REPUBLIEK CHILI, hierna "Chili" genoemd,

anderzijds,

hierna samen "de partijen" genoemd,

ERKENNENDE dat zij een langdurig en sterk handelspartnerschap hebben, dat is gebaseerd op de gemeenschappelijke beginselen en waarden die zijn weergegeven in de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds;

VASTBESLOTEN bij te dragen aan de ontwikkeling en uitbreiding van hun biologische sector door nieuwe exportmogelijkheden te creëren;

VASTBESLOTEN de handel in biologische producten te bevorderen en overtuigd dat deze overeenkomst de handel in biologisch geteelde en geproduceerde producten tussen de partijen zal vereenvoudigen;

TRACHTEND een hoog niveau van naleving van de beginselen van biologische productie te bereiken, waarbij toepassing van de controlesystemen en de integriteit van biologische producten worden gewaarborgd;

ZICH ERTOE VERBINDEND de samenwerking op regelgevingsgebied inzake kwesties die verband houden met biologische productie te verbeteren;

ERKENNENDE dat wederkerigheid en transparantie in internationale handel van belang is voor alle belanghebbenden;

IN GEDACHTEN HOUDEND dat de Overeenkomst van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) inzake technische handelsbelemmeringen de leden van de WTO aanmoedigt om de aanvaarding van de gelijkwaardigheid van de technische regelgeving van de andere leden welwillend in overweging te nemen, zelfs al verschilt deze van hun eigen regelgeving, mits zij de overtuiging zijn toegedaan dat de genoemde regelgeving in voldoende mate aan de doelstellingen van hun eigen voorschriften beantwoordt;

OPMERKEND dat permanent vertrouwen in de blijvende betrouwbaarheid van de beoordelingsprocedures en het controlesysteem van de andere partij een essentieel element is van een dergelijke aanvaarding van gelijkwaardigheid;

VOORTBOUWEND op hun respectieve rechten en verplichtingen ingevolge de Overeenkomst tot oprichting van de WTO en andere multilaterale, regionale en bilaterale overeenkomsten en regelingen waarbij zij partij zijn,

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

ARTIKEL 1

Doel

Doel van deze overeenkomst is het bevorderen van de handel in biologisch geproduceerde landbouwproducten en levensmiddelen tussen de Unie en Chili overeenkomstig de beginselen van non-discriminatie en wederkerigheid.

ARTIKEL 2

Definities

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt verstaan onder:

- 1) "gelijkwaardigheid": de mogelijkheid van verschillende wet- en regelgevingen alsook inspectie- en certificeringssystemen om er dezelfde doelstellingen mee te bereiken;
- 2) "bevoegde instantie": een officiële instantie die bevoegd is voor de in bijlage III of IV vermelde wet- en regelgeving en die verantwoordelijk is voor de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst;
- 3) "controleerende autoriteit": een instantie van een lidstaat van de Unie waaraan de betrokken autoriteit haar bevoegdheid voor de inspectie en certificering op het gebied van biologische productie overeenkomstig de in bijlage III vermelde wet- en regelgeving, geheel of gedeeltelijk heeft gedelegeerd;

- 4) "controleorgaan": een onafhankelijke privaatrechtelijke entiteit die inspectie en certificering op het gebied van biologische productie verricht overeenkomstig de in bijlage III of IV vermelde wet- en regelgeving.

ARTIKEL 3

Erkenning van gelijkwaardigheid

1. Betreffende de in bijlage I vermelde producten erkent de Unie de in bijlage IV vermelde wet- en regelgeving van Chili als gelijkwaardig aan haar wet- en regelgeving als vermeld in bijlage III.
2. Betreffende de in bijlage II vermelde producten erkent Chili de in bijlage III vermelde wet- en regelgeving van de Unie als gelijkwaardig aan zijn wet- en regelgeving als vermeld in bijlage IV.
3. In geval van wijziging, intrekking of vervanging van, of toevoeging aan, de in bijlagen III of IV vermelde wet- en regelgeving worden de nieuwe voorschriften geacht gelijkwaardig te zijn aan de voorschriften van de andere partij, tenzij de andere partij overeenkomstig de in lid 4 beschreven procedure bezwaar aantekent.

4. Indien een partij meent dat de wet- en regelgeving of de administratieve procedures en praktijken van de andere partij niet meer voldoen aan de gelijkwaardigheidsvereisten, richt zij tot de andere partij een met redenen omkleed verzoek tot wijziging van de betrokken wet- of regelgeving of administratieve procedure of praktijk en voorziet zij in een passende termijn van minstens drie maanden om de gelijkwaardigheid te waarborgen. Indien de betrokken partij na het verstrijken van deze termijn nog steeds meent dat niet aan de gelijkwaardigheidsvereisten is voldaan, kan zij de erkenning van gelijkwaardigheid van de in bijlage III of IV vermelde wet- en regelgeving eenzijdig opschorten voor de in bijlage I of II vermelde relevante producten.

5. Een besluit tot eenzijdige opschorting van de erkenning van gelijkwaardigheid van de in bijlage III of IV vermelde wet- en regelgeving voor de in bijlage I of II vermelde relevante producten kan eveneens worden genomen indien een van de partijen, na het verstrijken van een kennisgevingstermijn van drie maanden, de krachtens artikel 6 vereiste informatie niet heeft verstrekt of niet instemt met een collegiale toetsing op grond van artikel 7.

6. Betreffende producten die niet zijn opgenomen in bijlagen I of II en in overeenstemming met artikel 8, lid 3, onder b), wordt de gelijkwaardigheid op verzoek van een van de partijen onderzocht door het in artikel 8, lid 1, vastgestelde gemengd comité.

ARTIKEL 4

Invoer en in de handel brengen

1. De Unie aanvaardt de invoer op haar grondgebied en het in de handel brengen als biologische producten van de in bijlage I vermelde producten op voorwaarde dat deze producten voldoen aan de in bijlage IV vermelde wet- en regelgeving van Chili en vergezeld gaan van een controlecertificaat als vastgesteld in bijlage V bij Verordening (EG) nr. 1235/2008 van de Commissie van 8 december 2008 houdende bepalingen ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 834/2007 van de Raad wat de regeling voor de invoer van biologische producten uit derde landen betreft, dat is afgegeven door een overeenkomstig lid 3 door Chili erkend en aan de Unie meegedeeld controleorgaan.

2. Chili aanvaardt de invoer op zijn grondgebied en het in de handel brengen als biologische producten van de in bijlage II vermelde producten op voorwaarde dat deze producten voldoen aan de in bijlage III vermelde wet- en regelgeving van de Unie en vergezeld gaan van een certificaat dat is afgegeven door een controlerende autoriteit of een controleorgaan van de Unie overeenkomstig de bepalingen van Besluit nr. 7880 van het Nationaal Directoraat van de Dienst voor Landbouw en Veehouderij, van 29 november 2011 tot vaststelling van de minimuminhoud van de certificaten voor de biologische landbouw in het kader van wet 20.089.

3. Elke partij erkent de verantwoordelijkheid van de controlerende autoriteit of het controleorgaan van de andere partij om de relevante controles betreffende biologische producten die overeenkomstig artikel 3 als gelijkwaardig zijn erkend, uit te voeren en om het in de leden 1 en 2 van dit artikel bedoelde controlecertificaat af te geven met het oog op de invoer en het in de handel brengen van de betrokken producten op het grondgebied van de andere partij.

De invoerende partij kent in samenwerking met de andere partij codenummers toe aan elke betrokken controlerende autoriteit en elk controleorgaan die door de andere partij zijn aangewezen.

ARTIKEL 5

Etikettering

1. Producten die overeenkomstig deze overeenkomst door de ene partij vanuit de andere partij worden ingevoerd, voldoen aan de etiketteringsvereisten die zijn vastgesteld in de in de bijlagen III en IV vermelde wet- en regelgeving van de andere partij. Op deze producten mag het in de toepasselijke wet- en regelgeving vastgestelde biologische logo van de Unie, van Chili of van beide zijn aangebracht, mits de producten voldoen aan de etiketteringsvereisten voor het respectieve logo of voor beide logo's.

2. De partijen verbinden zich ertoe elk misbruik van naar biologische productie verwijzende termen, met inbegrip van afleidingen of verkleinwoorden van deze termen zoals "bio" en "eco", voor producten waarvoor gelijkwaardigheid is erkend, zoals bedoeld in artikel 3, te vermijden.

3. De partijen verbinden zich ertoe het biologische logo van de Unie en het biologische logo van Chili, als vastgesteld in de toepasselijke wet- en regelgeving, te beschermen tegen elke vorm van misbruik of imitatie. De partijen zorgen ervoor dat het biologische logo van de Unie en het biologische logo van Chili uitsluitend worden gebruikt voor de etikettering, reclame en handelsdocumenten van producten die voldoen aan de in de bijlagen III en IV vermelde wet- en regelgeving.

ARTIKEL 6

Uitwisseling van informatie

De partijen wisselen alle relevante informatie over de tenuitvoerlegging en de toepassing van deze overeenkomst uit. Met name zendt elke partij uiterlijk op 31 maart van het tweede jaar na de inwerkingtreding van deze overeenkomst en vervolgens uiterlijk op 31 maart van elk jaar, de volgende informatie naar de andere partij:

- een verslag met informatie over de soorten en hoeveelheden biologische producten die in het kader van deze overeenkomst zijn uitgevoerd in de periode van januari tot en met december van het voorafgaande jaar; en
- een verslag, voor de periode van januari tot en met december van het voorafgaande jaar, over de door de bevoegde instantie uitgevoerde toezicht- en controleactiviteiten, de resultaten daarvan en de genomen corrigerende maatregelen.

Op elk moment stelt elke partij de andere partij onverwijld in kennis van:

- elke wijziging van haar lijst van bevoegde instanties, controlerende autoriteiten en controleorganen, met inbegrip van de desbetreffende contactgegevens (in het bijzonder het adres en het internetadres);
- elke wijziging of intrekking die zij voornemens is te verrichten met betrekking tot de in de bijlagen III en IV vermelde wet- en regelgeving, elk voorstel voor nieuwe wet- en regelgeving en elke relevante wijziging van administratieve procedures en praktijken met betrekking tot de in de bijlagen I en II vermelde biologische producten;
- elke goedgekeurde wijziging of intrekking met betrekking tot de in de bijlagen III en IV vermelde wet- en regelgeving, elk nieuwe wetgeving en elke relevante wijziging van administratieve procedures en praktijken met betrekking tot de in de bijlagen I en II vermelde biologische producten; en
- elke wijziging van de in bijlage V vermelde internetadressen.

ARTIKEL 7

Collegiale toetsingen

1. Mits minstens drie maanden vooraf daarvan kennis werd gegeven, staat elke partij door de andere partij aangewezen ambtenaren of deskundigen toe collegiale toetsingen op haar grondgebied uit te voeren om na te gaan of de betrokken controlerende autoriteiten en controleorganen de in het kader van deze overeenkomst vereiste controles uitvoeren.
2. Voor zover toegestaan uit hoofde van het toepasselijke recht werkt elke partij samen met de andere partij en staat haar bij voor de uitvoering van de in lid 1 bedoelde collegiale toetsingen, waaronder eventueel bezoeken aan de kantoren van controlerende autoriteiten en controleorganen, verwerkingsbedrijven en gecertificeerde marktdeelnemers.

ARTIKEL 8

Gemengd comité inzake biologische producten

1. De partijen richten hierbij een gemengd comité inzake biologische producten op (het "gemengd comité"), dat is samengesteld uit naar behoren aangewezen vertegenwoordigers van de Unie enerzijds en vertegenwoordigers van de Chileense regering anderzijds.
2. In het gemengd comité wordt overleg gepleegd om de uitvoering van deze overeenkomst te vereenvoudigen en om het doel ervan te bevorderen.

3. Het gemengd comité heeft tot taak:

- a) deze overeenkomst te beheren en de beslissingen te nemen die nodig zijn voor de tenuitvoerlegging en de goede werking van de overeenkomst;
- b) elk verzoek van een van de partijen tot bijwerking of uitbreiding van de lijst van producten in bijlage I of II te onderzoeken en, bij erkenning van de gelijkwaardigheid door de andere partij, een besluit te nemen tot wijziging van bijlage I of II;
- c) de samenwerking te verbeteren op het gebied van wet- en regelgeving, normen en procedures voor conformiteitsbeoordeling betreffende biologische productie; daartoe bespreekt het andere technische of regelgevingskwesties betreffende biologische-productievoorschriften en controlesystemen met het oog op meer convergentie tussen recht, regelgeving en normen;
- d) zich te buigen over elke andere kwestie betreffende de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst.

4. De partijen leggen de door het gemengd comité krachtens lid 3, onder b), vastgestelde besluiten ten uitvoer overeenkomstig hun respectieve wet- en regelgeving en zij stellen elkaar daarvan binnen drie maanden na de vaststelling in kennis¹.

5. Het gemengd comité besluit bij eenparigheid van stemmen. Het stelt zijn eigen reglement van orde vast. Het kan subcomités en werkgroepen oprichten voor specifieke kwesties.

¹ Chili zal deze besluiten van het gemengd comité ten uitvoer leggen door middel van "*Acuerdos de Ejecución*" overeenkomstig artikel 54, lid 1, vierde alinea van de politieke grondwet van de Republiek Chili ("*Constitución Política de la República de Chile*").

6. Het gemengd comité stelt de commissie voor normen, technische voorschriften en conformiteitsbeoordeling, die is vastgesteld bij artikel 88 van de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Chili, anderzijds, in kennis van zijn besluiten en werkzaamheden.
7. Het gemengd comité komt eenmaal per jaar op een onderling overeengekomen datum samen, afwisselend in de Unie en in Chili. In onderling akkoord kan die bijeenkomst van het gemengd comité per video- of teleconferentie plaatsvinden.
8. Het gemengd comité wordt voorgezeten door de twee partijen.

ARTIKEL 9

Beslechting van geschillen

Eventuele geschillen over de interpretatie of toepassing van deze overeenkomst worden beslecht door middel van overleg tussen de partijen in het gemengd comité. De partijen verstrekken het gemengd comité de ter zake doende informatie die nodig is voor een grondig onderzoek van de situatie, om een oplossing te vinden voor het geschil.

ARTIKEL 10

Vertrouwelijkheid

De vertegenwoordigers, deskundigen en andere gemachtigden van de partijen zijn ertoe gehouden, ook na beëindiging van hun werkzaamheden, geen in het kader van deze overeenkomst verkregen informatie die onder het beroepsgeheim valt, openbaar te maken.

ARTIKEL 11

Herziening

1. Wanneer een partij deze overeenkomst wenst te herzien, richt zij een met redenen omkleed verzoek daartoe tot de andere partij.
2. De partijen kunnen het gemengd comité de taak toevertrouwen een dergelijk verzoek tegen het licht te houden en zo nodig aanbevelingen te doen, met name met het oog op onderhandelingen over delen van deze overeenkomst die niet overeenkomstig artikel 8, lid 3, onder b), kunnen worden gewijzigd.

ARTIKEL 12

Tenuitvoerlegging van de overeenkomst

De partijen ondernemen alle algemene of specifieke stappen die nodig zijn om ervoor te zorgen dat de verplichtingen in het kader van deze overeenkomst worden nageleefd. Zij onthouden zich van alle maatregelen die de verwezenlijking van de doelstellingen van de overeenkomst in gevaar kunnen brengen.

ARTIKEL 13

Bijlagen

De bijlagen bij deze overeenkomst maken integrerend deel uit van de overeenkomst.

ARTIKEL 14

Territoriale werkingssfeer

Deze overeenkomst is van toepassing op enerzijds het grondgebied waar het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie van toepassing is, overeenkomstig de bepalingen van dat Verdrag, en anderzijds het grondgebied van Chili.

ARTIKEL 15

Inwerkingtreding en duur

Deze overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de derde maand volgende op de definitieve kennisgeving van voltooiing van de nodige interne procedures door elke partij.

Deze overeenkomst wordt gesloten voor een aanvankelijke periode van drie jaar. Zij wordt voor onbepaalde tijd verlengd tenzij de Unie of Chili de andere partij vóór het verstrijken van de aanvankelijke termijn in kennis stelt van bezwaar tegen deze verlenging.

Elk van beide partijen kan de andere partij schriftelijk in kennis stellen van haar voornemen deze overeenkomst op te zeggen. De opzegging wordt drie maanden na de kennisgeving van kracht.

ARTIKEL 16

Authentieke teksten

Deze overeenkomst wordt in tweevoud ondertekend in het Engels en het Spaans, waarbij beide teksten gelijkelijk authentiek zijn.

Gedaan te, op 2017

Voor de Europese Unie

Voor de regering van
de Republiek Chili

Biologische producten van Chili
waarvoor de Unie gelijkwaardigheid erkent

Code en beschrijving van de geharmoniseerde systeemnomenclatuur		Opmerkingen
0409	Natuurhoning	
06	LEVENDE PLANTEN EN PRODUCTEN VAN DE BLOEMENTEELT	
De volgende codes van dit hoofdstuk zijn enkel inbegrepen wanneer het om onverwerkte producten gaat:		
0603	Afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, voor bloemstukken of voor versiering, vers, gedroogd, gebleekt, geverfd, geïmpregneerd of op andere wijze geprepareerd	
0603 90	Andere	
0604	Loof, bladeren, twijgen, takken en andere delen van planten, zonder bloemen, bloesems of bloemknoppen, alsmede grassen, mossen en korstmossen, voor bloemstukken of voor versiering, vers, gedroogd, gebleekt, geverfd, geïmpregneerd of op andere wijze geprepareerd	
0604 90	Andere	
07	GROENTEN, PLANTEN, WORTELS EN KNOLLEN, VOOR VOEDINGSDOELEINDEN	
08	FRUIT; SCHILLEN VAN CITRUSVRUCHTEN EN VAN MELOENEN	
09	KOFFIE, THEE, MATÉ* EN SPECERIJEN	* Uitgesloten
10	GRANEN	

Code en beschrijving van de geharmoniseerde systeemnomenclatuur		Opmerkingen
11	PRODUCTEN VAN DE MEELINDUSTRIE; MOUT; ZETMEEL; INULINE; TARWEGLUTEN	
12	OLIEHOUDENDE ZADEN EN VRUCHTEN; ALLERLEI ZADEN, ZAAIGOED EN VRUCHTEN; PLANTEN VOOR INDUSTRIEEL EN VOOR GENEESKUNDIG GEBRUIK; STRO EN VOEDER	
De volgende codes van dit hoofdstuk zijn uitgesloten of slechts in beperkte mate inbegrepen:		
1211	Planten, plantendelen, zaden en vruchten, van de soort hoofdzakelijk gebruikt in de reukwerkindustrie, in de geneeskunde of voor insecten- of parasietenbestrijding of voor dergelijke doeleinden, vers, gekoeld, bevroren of gedroogd, ook indien gesneden, gebroken of in poedervorm	Enkel inbegrepen indien onverwerkt of verwerkt voor gebruik als levensmiddel
1212 21	Zeewier en andere algen	Uitgesloten
1212 21	Geschikt voor menselijke consumptie	Uitgesloten
1212 29	Andere	Uitgesloten
13	GOMMEN, HARSEN EN ANDERE PLANTENSAPPEN EN PLANTENEXTRACTEN	
De volgende codes van dit hoofdstuk zijn uitgesloten of slechts in beperkte mate inbegrepen:		
1301	Gomlak (schellak); gommen, harsen, gomharsen en oleoharsen (bijvoorbeeld balsems), van natuurlijke oorsprong	Uitgesloten
1302	Plantensappen en plantenextracten; pectinestoffen, pectinaten en pectaten; agaragar en andere uit plantaardige producten verkregen plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd	Enkel inbegrepen indien verwerkt voor gebruik als levensmiddel
1302 11	Opium	Uitgesloten
1302 19	Andere	Uitgesloten
14	STOFFEN VOOR HET VLECHTEN EN ANDERE PRODUCTEN VAN PLANTAARDIGE OORSPRONG, ELDERS GENOEMD NOCH ELDERS ONDER BEGREPEN	

Code en beschrijving van de geharmoniseerde systeemnomenclatuur		Opmerkingen
15	VETTEN EN OLIËN (DIERLIJKE EN PLANTAARDIGE) EN DISSOCIATIEPRODUCTEN DAARVAN; BEWERKT SPIJSVET; WAS VAN DIERLIJKE OF VAN PLANTAARDIGE OORSPRONG	
De volgende codes van dit hoofdstuk zijn uitgesloten of slechts in beperkte mate inbegrepen:		
1501	Varkensvet (reuzel daaronder begrepen) en vet van gevogelte, ander dan dat bedoeld bij post 0209 of 1503	Enkel inbegrepen indien verwerkt voor gebruik als levensmiddel
1502	Rund-, schapen- of geitenvet, ander dan dat bedoeld bij post 1503	Enkel inbegrepen indien verwerkt voor gebruik als levensmiddel
1503	Varkensstearine, spekolie, oleostearine, oleomargarine en talkolie, niet geëmulgeerd, niet vermengd, noch op andere wijze bereid	Enkel inbegrepen indien verwerkt voor gebruik als levensmiddel
1505	Wolvet en daaruit verkregen vetstoffen, lanoline daaronder begrepen	Uitgesloten
1506	Andere dierlijke vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd	Uitgesloten
1515 30	Ricinusolie en fracties daarvan	Uitgesloten
1515 90	Andere	Voor dit onderdeel is jojobaolie uitgesloten. Andere producten zijn enkel inbegrepen indien verwerkt voor gebruik als levensmiddel
1516 20	Plantaardige vetten en oliën, alsmede fracties daarvan	Enkel inbegrepen indien verwerkt voor gebruik als levensmiddel

Code en beschrijving van de geharmoniseerde systeemnomenclatuur		Opmerkingen
1518	Standolie en andere dierlijke of plantaardige oliën, alsmede fracties daarvan, gekookt, geoxideerd, gedehydrerd, gezwaveld, geblazen of op andere wijze chemisch gewijzigd, andere dan die bedoeld bij post 1516; mengsels en bereidingen van dierlijke of plantaardige vetten of oliën of van fracties van verschillende vetten en oliën bedoeld bij dit hoofdstuk, niet geschikt voor menselijke consumptie, elders genoemd noch elders onder begrepen	Uitgesloten
1520	Ruwe glycerol; glycerolwater en glycerollogen	Uitgesloten
1521	Plantaardige was (andere dan triglyceriden), bijenwas, was van andere insecten, alsmede walschot (spermaceti), ook indien geraffineerd of gekleurd	Uitgesloten, met uitzondering van plantaardige was indien verwerkt voor gebruik als levensmiddel
17	SUIKER EN SUIKERWERK	
18	CACAO EN BEREIDINGEN DAARVAN	
19	BEREIDINGEN VAN GRAAN, VAN MEEL, VAN ZETMEEL OF VAN MELK; GEBAK	
20	BEREIDINGEN VAN GROENTEN, VAN VRUCHTEN EN VAN ANDERE PLANTENDELEN	
21	DIVERSE PRODUCTEN VOOR MENSELIJKE CONSUMPTIE	
22	DRANKEN, ALCOHOLHOUDENDE VLOEISTOFFEN EN AZIJN	
De volgende codes van dit hoofdstuk zijn uitgesloten of slechts in beperkte mate inbegrepen:		
2201	Water, natuurlijk of kunstmatig mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, noch gearomatiseerd; ijs en sneeuw	Uitgesloten
2202	Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd, alsmede andere alcoholvrije dranken, andere dan de vruchten- en groentesappen bedoeld bij post 2009	Uitgesloten

Code en beschrijving van de geharmoniseerde systeemnomenclatuur		Opmerkingen
2208	Ethylalcohol, niet-gedenatureerd, met een alcoholvolumegehalte van minder dan 80 % vol; gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten	Enkel inbegrepen indien door verwerking van landbouwproducten verkregen voor gebruik als levensmiddel
3301	Etherische oliën (ook indien daaruit de terpenen zijn afgesplitst), vast of vloeibaar; harsaroma's; door extractie verkregen oleoharsen; geconcentreerde oplossingen van etherische oliën in vet, in vette oliën, in was of in dergelijke stoffen, verkregen door enfleurage of door maceratie; terpeenhoudende bijproducten, afgesplitst uit etherische oliën; gedistilleerd aromatisch water en waterige oplossingen van etherische oliën	Enkel inbegrepen indien gebruikt als levensmiddel

Voorwaarden:

De in deze bijlage opgenomen biologische producten zijn in Chili geproduceerde onverwerkte landbouwproducten en in Chili verwerkte landbouwproducten voor gebruik als levensmiddel, met biologisch geteelde ingrediënten die in Chili zijn geproduceerd of die in Chili uit de Unie of uit een derde land zijn ingevoerd in het kader van een regeling die overeenkomstig artikel 33, lid 2, van Verordening (EG) nr. 834/2007 van de Raad van 28 juni 2007 inzake de biologische productie en de etikettering van biologische producten en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2092/91 door de Unie als gelijkwaardig is erkend.

Biologische producten van de Unie
waarvoor Chili gelijkwaardigheid erkent

Code en beschrijving van de geharmoniseerde systeemnomenclatuur		Opmerkingen
01	LEVENDE DIEREN	Producten van jacht en visserij op in het wild levende dieren worden niet als biologische producten beschouwd.
02	VLEES EN EETBARE SLACHTAFVALLEN	Vlees en eetbare slachtafval van jacht en visserij op in het wild levende dieren zijn uitgesloten.
03	VIS, SCHAALDIEREN, WEEKDIEREN EN ANDERE ONGEWERVELDE WATERDIEREN	Visserij op in het wild levende dieren is uitgesloten.
04	MELK EN ZUIVELPRODUCTEN; VOGELEIEREN; NATUURHONING; EETBARE PRODUCTEN VAN DIERLIJKE OORSPRONG, ELDERS GENOEMD NOCH ELDERS ONDER BEGREPEN	
05	ANDERE PRODUCTEN VAN DIERLIJKE OORSPRONG, ELDERS GENOEMD NOCH ELDERS ONDER BEGREPEN	
De volgende codes van dit hoofdstuk zijn uitgesloten:		
0501	Mensenhaar, onbewerkt, ook indien gewassen of ontvet; afval van mensenhaar	

Code en beschrijving van de geharmoniseerde systeemnomenclatuur		Opmerkingen
0502	Haar van varkens of van wilde zwijnen; dassenhaar en ander dierlijk haar, voor borstelwerk; afval van dit haar	
0502 10	Haar van varkens of van wilde zwijnen en afval van dit haar	
0502 90	Andere	
0505	Vogelhuiden en andere delen van vogels, met veren of dons bezet, veren en delen van veren (ook indien bijgesneden) en dons, ruw, gereinigd, ontsmet of op andere wijze behandeld ter voorkoming van bederf, doch niet verder bewerkt; poeder en afval, van veren of van delen van veren	
0506	Beenderen en hoornpitten, ruw, ontvet of eenvoudig voorbehandeld (doch niet in vorm gesneden), met zuur behandeld of ontdaan van gelatine; poeder en afval van deze stoffen	
0507	Ivoor, schildpad, walvisbaarden (walvisbaardhaar daaronder begrepen), horens, geweien, hoeven, nagels, klauwen en snabels, ruw of eenvoudig voorbehandeld, doch niet in vorm gesneden; poeder en afval van deze stoffen	
0510	Grijze amber, bevergeil, civet en muskus; Spaanse vlieg; gal, ook indien gedroogd; klieren en andere stoffen van dierlijke oorsprong, die worden gebruikt voor het bereiden van farmaceutische producten, vers, gekoeld, bevroren of anderszins voorlopig geconserveerd	
0511 91	Andere	
0511 99	Echte sponsen	

Code en beschrijving van de geharmoniseerde systeemnomenclatuur		Opmerkingen
06	LEVENDE PLANTEN EN PRODUCTEN VAN DE BLOEMENTEELT	
De volgende codes van dit hoofdstuk zijn enkel inbegrepen wanneer het om onverwerkte producten gaat:		
0603	Afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, voor bloemstukken of voor versiering, vers, gedroogd, gebleekt, geverfd, geïmpregneerd of op andere wijze geprepareerd	
0603 90	Andere	
0604	Loof, bladeren, twijgen, takken en andere delen van planten, zonder bloemen, bloesems of bloemknoppen, alsmede grassen, mossen en korstmossen, voor bloemstukken of voor versiering, vers, gedroogd, gebleekt, geverfd, geïmpregneerd of op andere wijze geprepareerd	
0604 90	Andere	
07	GROENTEN, PLANTEN, WORTELS EN KNOLLEN, VOOR VOEDINGSDOELEINDEN	
08	FRUIT; SCHILLEN VAN CITRUSVRUCHTEN EN VAN MELOENEN	
09	KOFFIE, THEE, MATÉ* EN SPECERIJEN	* Uitgesloten
10	GRANEN	
11	PRODUCTEN VAN DE MEELINDUSTRIE; MOUT; ZETMEEL; INULINE; TARWEGLUTEN	

Code en beschrijving van de geharmoniseerde systeemnomenclatuur		Opmerkingen
12	OLIEHOUDENDE ZADEN EN VRUCHTEN; ALLERLEI ZADEN, ZAAIGOED EN VRUCHTEN; PLANTEN VOOR INDUSTRIEEL EN VOOR GENEESKUNDIG GEBRUIK; STRO EN VOEDER	
De volgende codes van dit hoofdstuk zijn uitgesloten of slechts in beperkte mate inbegrepen:		
1211	Planten, plantendelen, zaden en vruchten, van de soort hoofdzakelijk gebruikt in de reukwerkindustrie, in de geneeskunde of voor insecten- of parasietenbestrijding of voor dergelijke doeleinden, vers, gekoeld, bevroren of gedroogd, ook indien gesneden, gebroken of in poedervorm	Enkel inbegrepen indien onverwerkt of verwerkt voor gebruik als levensmiddel of diervoeder
13	GOMMEN, HARSEN EN ANDERE PLANTENSAPPEN EN PLANTENEXTRACTEN	
De volgende codes van dit hoofdstuk zijn uitgesloten of slechts in beperkte mate inbegrepen:		
1301	Gomlak (schellak); gommen, harsen, gomharsen en oleoharsen (bijvoorbeeld balsems), van natuurlijke oorsprong	Uitgesloten
1302	Plantensappen en plantenextracten; pectinestoffen, pectinaten en pectaten; agaragar en andere uit plantaardige producten verkregen plantenslijmen en bindmiddelen, ook indien gewijzigd	Enkel inbegrepen indien verwerkt voor gebruik als levensmiddel of diervoeder
1302 11	Opium	Uitgesloten
1302 19	Andere	Uitgesloten
14	STOFFEN VOOR HET VLECHTEN EN ANDERE PRODUCTEN VAN PLANTAARDIGE OORSPRONG, ELDERS GENOEMD NOCH ELDERS ONDER BEGREPEN	

Code en beschrijving van de geharmoniseerde systeemnomenclatuur		Opmerkingen
15	VETTEN EN OLIËN (DIERLIJKE EN PLANTAARDIGE) EN DISSOCIATIEPRODUCTEN DAARVAN; BEWERKT SPIJSVET; WAS VAN DIERLIJKE OF VAN PLANTAARDIGE OORSPRONG	
De volgende codes van dit hoofdstuk zijn uitgesloten of slechts in beperkte mate inbegrepen:		
1501	Varkensvet (reuzel daaronder begrepen) en vet van gevogelte, ander dan dat bedoeld bij post 0209 of 1503	Enkel inbegrepen indien verwerkt voor gebruik als levensmiddel of diervoeder
1502	Rund-, schapen- of geitenvet, ander dan dat bedoeld bij post 1503	Enkel inbegrepen indien verwerkt voor gebruik als levensmiddel of diervoeder
1503	Varkensstearine, spekolie, oleostearine, oleomargarine en talkolie, niet geëmulgeerd, niet vermengd, noch op andere wijze bereid	Enkel inbegrepen indien verwerkt voor gebruik als levensmiddel of diervoeder
1505	Wolvet en daaruit verkregen vetstoffen, lanoline daaronder begrepen	Uitgesloten
1506	Andere dierlijke vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd	Uitgesloten
1515 30	Ricinusolie en fracties daarvan	Uitgesloten
1515 90	Andere	Voor dit onderdeel is jojobaolie uitgesloten. Andere producten zijn enkel inbegrepen indien verwerkt voor gebruik als levensmiddel of diervoeder.

Code en beschrijving van de geharmoniseerde systeemnomenclatuur		Opmerkingen
1520	Ruwe glycerol; glycerolwater en glycerollogen	Enkel inbegrepen indien verwerkt voor gebruik als levensmiddel of diervoeder
1521	Plantaardige was (andere dan triglyceriden), bijenwas, was van andere insecten, alsmede walschot (spermaceti), ook indien geraffineerd of gekleurd	Plantaardige was is enkel inbegrepen indien verwerkt voor gebruik als levensmiddel of diervoeder
16	BEREIDINGEN VAN VLEES, VAN VIS, VAN SCHAALDIEREN, VAN WEEKDIEREN OF VAN ANDERE ONGEWERVELDE WATERDIEREN	
17	SUIKER EN SUIKERWERK	
18	CACAO EN BEREIDINGEN DAARVAN	
19	BEREIDINGEN VAN GRAAN, VAN MEEL, VAN ZETMEEL OF VAN MELK; GEBAK	
20	BEREIDINGEN VAN GROENTEN, VAN VRUCHTEN EN VAN ANDERE PLANTENDELEN	
21	DIVERSE PRODUCTEN VOOR MENSELIJKE CONSUMPTIE	
22	DRANKEN, ALCOHOLHOUDENDE VLOEISTOFFEN EN AZIJN	
De volgende codes van dit hoofdstuk zijn uitgesloten of slechts in beperkte mate inbegrepen:		
2201	Water, natuurlijk of kunstmatig mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, noch gearomatiseerd; ijs en sneeuw	Uitgesloten
2202	Water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd, alsmede andere alcoholvrije dranken, andere dan de vruchten- en groentesappen bedoeld bij post 2009	Uitgesloten

Code en beschrijving van de geharmoniseerde systeemnomenclatuur		Opmerkingen
2208	Ethylalcohol, niet-gedenatureerd, met een alcoholvolumegehalte van minder dan 80 % vol; gedistilleerde dranken, likeuren en andere dranken die gedistilleerde alcohol bevatten	Enkel inbegrepen indien door verwerking van landbouwproducten verkregen voor gebruik als levensmiddel
23	RESTEN EN AFVAL VAN DE VOEDSELINDUSTRIE; BEREID VOEDSEL VOOR DIEREN	
De volgende code van dit hoofdstuk is beperkt:		
2307	Wijnmoer; ruwe wijnsteen	Ruwe wijnsteen is uitgesloten
3301	Etherische oliën (ook indien daaruit de terpenen zijn afgesplitst), vast of vloeibaar; harsaroma's; door extractie verkregen oleoharsen; geconcentreerde oplossingen van etherische oliën in vet, in vette oliën, in was of in dergelijke stoffen, verkregen door enfleurage of door maceratie; terpeenhoudende bijproducten, afgesplitst uit etherische oliën; gedistilleerd aromatisch water en waterige oplossingen van etherische oliën	Enkel inbegrepen indien gebruikt als levensmiddel
45	KURK EN KURKWAREN	Enkel inbegrepen indien onverwerkt
53	ANDERE PLANTAARDIGE TEXTIELVEZELS; PAPIERGARENS EN WEEFSELS DAARVAN	Enkel inbegrepen indien onverwerkt

Voorwaarden:

De in deze bijlage opgenomen biologische producten zijn onverwerkte en verwerkte landbouwproducten die in de Unie zijn geproduceerd of verwerkt.

In de Unie geldende biologische wetgeving

Verordening (EG) nr. 834/2007 van de Raad van 28 juni 2007 inzake de biologische productie en de etikettering van biologische producten en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2092/91, zoals laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EU) nr. 517/2013 van de Raad.

Verordening (EG) nr. 889/2008 van de Commissie van 5 september 2008 tot vaststelling van bepalingen ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 834/2007 van de Raad inzake de biologische productie en de etikettering van biologische producten, wat de biologische productie, de etikettering en de controle betreft, zoals laatstelijk gewijzigd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1358/2014 van de Commissie.

Verordening (EG) nr. 1235/2008 van de Commissie van 8 december 2008 houdende bepalingen ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 834/2007 van de Raad wat de regeling voor de invoer van biologische producten uit derde landen betreft, zoals laatstelijk gewijzigd bij Uitvoeringsverordening (EU) 2015/931 van de Commissie.

In Chili geldende biologische wetgeving

Wet 20.089 van 17 januari 2006 tot oprichting van een nationaal certificeringssysteem voor biologische landbouwproducten.

Decreet nr. 3 van 29 januari 2016 van het ministerie van Landbouw tot goedkeuring van de regelgeving van wet 20.089 tot oprichting van een nationaal certificeringssysteem voor biologische landbouwproducten.

Decreet nr. 2 van 22 januari 2016 van het ministerie van Landbouw tot goedkeuring van de technische normen van wet 20.089 tot oprichting van een nationaal certificeringssysteem voor biologische landbouwproducten.

Besluit nr. 569 van het Nationaal Directoraat van de Dienst voor Landbouw en Veehouderij van 7 februari 2007 tot vaststelling van normen voor de registratie van certificeringsinstanties voor biologische producten.

Besluit nr. 1110 van het Nationaal Directoraat van de Dienst voor Landbouw en Veehouderij van 4 maart 2008 tot goedkeuring van het officiële logo voor biologische producten en daaraan gelijkwaardige producten.

Besluit nr. 7880 van het Nationaal Directoraat van de Dienst voor Landbouw en Veehouderij van 29 november 2011 tot vaststelling van de minimuminhoud van de certificaten voor de biologische landbouw in het kader van wet 20.089.

Internetadres
van de websites waar de in de bijlagen III en IV
vermelde wet- en regelgeving, met inbegrip van elke wijziging, intrekking, vervanging of
toevoeging, evenals de geconsolideerde versies, en elke nieuwe wetgeving
voor in de bijlage I of II bedoelde producten
overeenkomstig artikel 8, lid 3, onder b), kunnen worden geraadpleegd:

Unie: <http://eur-lex.europa.eu>

Chili: <http://www.sag.gob.cl/ambitos-de-accion/certificacion-de-productos-organicos-agricolas/132/normativas>